



# Corporate Guide

We will deliver delicious smiles

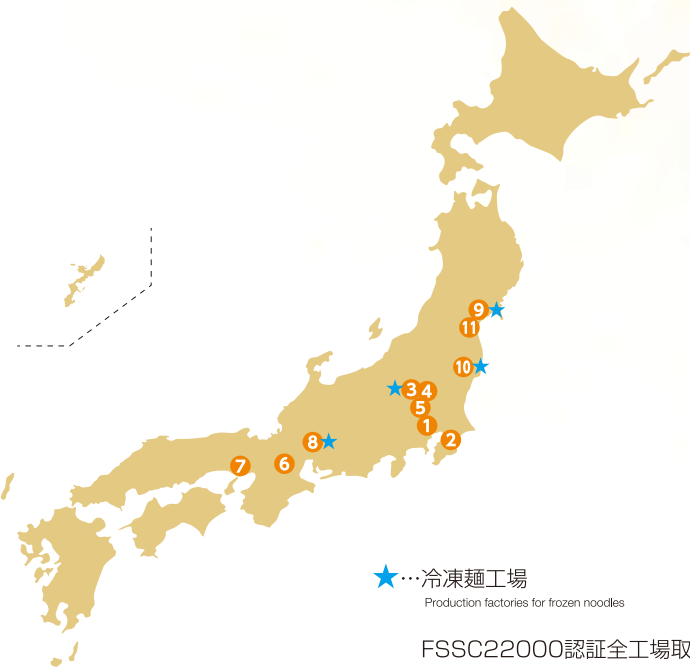
おいしい笑顔をお届けします

## ■シマダヤグループ工場 Shimadaya group factories 島田屋集団工場

シマダヤの生産工場では、業務に関連する法令・規則、社会環境などの情報の共有化を図り、シマダヤブランドの発展に向けて、一丸となって取り組んでいます。

At our production factories, we share information on laws, regulations and social environment, and work together to further develop Shimadaya brand.

島田屋の生産工場力求共享与业务相关的法律及规则、社会环境等信息，为了实现岛田屋品牌的发展，团结一致努力奋斗。



★…冷凍麺工場  
Production factories for frozen noodles

FSSC22000認証全工場取得済  
FSSC 22000 certified for all factories

シマダヤ関東株式会社  
本社所在地 東京都昭島市  
Shimadaya Kanto Co., Ltd.  
Head office location: Akishima, Tokyo

①東京工場 所在地 東京都昭島市  
Tokyo Factory  
Location: Akishima, Tokyo

②松戸工場 所在地 千葉県松戸市  
Matsudo Factory  
Location: Matsudo, Chiba Prefecture

③前橋工場★ 所在地 群馬県前橋市  
Maebashi Factory★  
Location: Maebashi, Gunma Prefecture

④群馬工場 所在地 群馬県前橋市  
Gunma Factory  
Location: Maebashi, Gunma Prefecture

⑤埼玉工場 所在地 埼玉県深谷市  
Saitama Factory  
Location: Fukaya, Saitama Prefecture

シマダヤ西日本株式会社  
本社所在地 滋賀県近江八幡市  
Shimadaya Nishi-Nihon Co., Ltd.  
Head office location: Omihachiman, Shiga Prefecture

⑥滋賀工場 所在地 滋賀県近江八幡市  
Shiga Factory  
Location: Omihachiman, Shiga Prefecture

⑦兵庫工場 所在地 兵庫県宍粟市  
Hyogo Factory  
Location: Shiso, Hyogo Prefecture

⑧岐阜工場★ 所在地 岐阜県安八郡  
Gifu Factory★  
Location: Anpachi-gun, Gifu Prefecture

シマダヤ東北株式会社  
本社所在地 宮城県大崎市  
Shimadaya Tohoku Co., Ltd.  
Head office location: Osaki, Miyagi Prefecture

⑨古川工場★ 所在地 宮城県大崎市  
Furukawa Factory★  
Location: Osaki, Miyagi Prefecture

⑩郡山工場★ 所在地 福島県本宮市  
Koriyama Factory★  
Location: Motomiya, Fukushima Prefecture

⑪仙台工場 所在地 宮城県仙台市  
Sendai Factory  
Location: Sendai, Miyagi Prefecture

# シマダヤ株式会社

Shimadaya Corporation  
<https://www.shimadaya.co.jp>





# 会社概要

## Company Profile

### 公司概况

社名 Company Name 公司名称	シマダヤ株式会社 Shimadaya Corporation 島田屋株式会社
代表者 Representative 法人代表	代表取締役社長 岡田 賢二 President and CEO Kenji Okada 代表董事社长 冈田 贤二
設立 Established 成立	1949年3月(創業1931年) March, 1949 (Founded in 1931) 1949年3月(创业1931年)
本社所在地 Head Office 总公司地址	東京都渋谷区恵比寿西1-33-11 1-33-11 Ebisu-nishi, Shibuya-ku, Tokyo, Japan 东京都涩谷区恵比寿西1-33-11

# 事業内容

## Business Description

### 业务内容

## 国内事業 Domestic Operations

### 国内业务

#### 家庭用事業 Operations for home use 家庭用业务

家庭の食卓に美味しく楽しい食シーンを提供しております。We provide delicious and enjoyable dining experiences for families. 为家庭的餐桌提供着美味快乐的饮食场景。

#### 業務用事業 Operations for business use 商用业务

冷凍麺を中心に外食・中食業態に対しバラエティに富む麺を提供しております。We offer a variety of noodles for both restaurant and ready-to-eat food industries, with a focus on frozen noodles. 以冷冻面为中心, 为外食(餐馆就餐)与中食(点外卖或者在店里购买即食品在家/单位食用)业态提供着丰富多彩的面食。

## 海外事業 Overseas Operations

### 海外业务

東南アジア、北米、EU、オセアニアなど40ヶ国以上の国に冷凍めんを提供しています。We export our frozen noodles to more than 40 countries in south-east Asia, North America, EU and Oceania. 向东南亚、北美、欧盟、大洋洲等40个国家以上出口冷冻面。

# 沿革・歴史

## Corporate History

### 历史沿革

<b>1931</b>	創業者 牧 清雄が名古屋市中区(現昭和区)にて米穀業「島田屋商店」を開業 Founder Kiyoo Maki opened "Shimadaya Shoten" as a rice merchant in Naka-ku (now Showa-ku), Nagoya City. 创始人牧清雄在名古屋市中区(现昭和区)创办稻米谷物店“岛田屋商店”	<b>1979</b>	冷凍麺開発 Frozen noodle development 开发冷冻面
<b>1949</b>	名古屋市で「株式会社島田屋」を設立 Shimadaya Corporation established in Nagoya City. 在名古屋市设立“株式会社岛田屋”	<b>2003</b>	「おいしい笑顔をお届けします」を経営コンセプトに、新CIマークを制定 "We will deliver delicious smiles" as a management concept, a new CI mark was established. 以“送上美味的笑容”为经营理念,制定企业标识
<b>1950</b>	茹でめん(玉うどん)の製造開始 Started manufacturing fresh noodles 开始煮面(乌冬团面)的生产	<b>2020</b>	シマダヤグループ全工場でFSSC22000認証取得 FSSC22000 certification obtained across all Shimadaya Group factories. 岛田屋集团所有工厂取得FSSC22000认证
<b>1953</b>	本社を東京都渋谷区伊達町に移転 Relocated the Head Office to Datemachi, Shibuya-ku, Tokyo. 总公司搬迁到东京都渋谷区伊达町	<b>2021</b>	創立90周年 90th anniversary since founding. 创业 90周年
<b>1960</b>	日本最初の自動茹でめん製造装置開発 Developed the Japan's first automatic noodle manufacturing machine. 开发出了日本最早的自动煮面制造装置	<b>2023</b>	代表取締役社長に岡田 賢二就任 Kenji Okada assumed the role of the President. 冈田 贤二就任董事长兼总经理

## ■シマダヤグループの強み Strengths of the Shimadaya Group 島田屋集团的优势

### 商品開発

#### Product Development

##### 商品开发

市場や消費者ニーズの変化を的確にとらえた商品開発力

The ability to accurately capture changes in the market and consumer needs through product development.

准确地捕捉市场及消费者需求的变化的商品开发力

### 技術力

#### Technical Expertise

##### 技術力

リーディングカンパニーとして長年培ってきた独自の技術力

Our long-standing, unique technical expertise cultivated over the years as a leading company.

作为领军公司长期培育起来的独自的技术力

### 品質管理

#### Quality Management

##### 质量管理

シマダヤグループ全工場のFSSC22000認証取得等徹底した品質管理

Thorough quality management, including obtaining FSSC 22000 certification for all Shimadaya Group factories.

岛田屋集团所有工厂取得FSSC22000认证等、彻底的质量管理

## ■環境取り組み Environmental Initiatives 环保措施

シマダヤグループでは、省エネ・省資源や食品ロスの削減など、環境負荷の低減に取り組んでいます。

The Shimadaya Group is dedicated to reducing environmental impact through initiatives such as energy and resource conservation, as well as minimizing food waste. 岛田屋集团致力于节能、节省资源及削减食品损失等降低环境负荷工作。

## ■環境理念 Environmental Philosophy 环保理念

小麦とそばと塩と水。「めん」は自然の恵みそのものです。シマダヤグループは、自然環境と企業活動の調和の重要性を認識し、めんを中心とする事業活動を通して環境保全に取り組み、健全で豊かな社会の実現に貢献します。

Wheat, buckwheat, salt and water. Noodles are nature's bounty, plain and simple.

The Shimadaya Group recognizes the importance of harmonizing the natural environment with corporate activities. Through our business activities centered around noodles, we are committed to environmental conservation and contribute to the realization of a healthy and prosperous society.

小麦、荞麦、食盐和水。“面”就是大自然的恩惠本身。

岛田屋集团认识到自然环境与企业活动之间的和谐的重要性,通过以面为中心的生产经营活动,致力于环境保护,不断地为实现健全而富足的社会做出贡献。

## ■環境行動指針 Environmental Action Policy 环保行动指针

### ① 環境関連法規の遵守 Compliance with Environmental Laws and Regulations 遵守环保相关法律法规

社会の一員として環境保全に取り組み、環境関連の法規制その他の要求事項を遵守します。

As a member of society, we are committed to environmental conservation and will comply with environmental laws, regulations and other requirements. 作为社会的一员致力于环保,遵守环保相关法律法规及其他要求事项。

### ② 資源、エネルギーの有効利用 Effective Use of Resources and Energy 有效利用资源和能源

資源、エネルギーの節約、有効利用に取り組むとともに、廃棄物の削減、再資源化により環境への負荷の低減に努めます。

We strive to conserve and efficiently use resources and energy, while also working towards reducing waste and minimizing environmental impact through recycling. 在致力于节约与有效利用资源和能源的同时,努力通过减少废弃物和再资源化降低环境负荷。

### ③ 継続的な環境改善 Continuous Environmental Improvement 持续改善环境

事業活動のあらゆる面において環境に配慮し、絶えず見直し、継続的な改善に努めます。

We are committed to considering environment in all aspects of our business activities, constantly reviewing and striving for continuous improvement. 在生产经营活动的各个方面关爱环境,不断地改进环保工作,并为环境的改善进行不懈的努力。

### ④ 環境保全意識の醸成 Fostering Environmental Conservation Awareness 培养环保意识

情報収集及び教育を積極的に行い、従業員一人ひとりの環境に対する意識の向上に努めます。

We actively engage in gathering information and educating each employee to enhance the environmental awareness. 积极进行信息收集及环保意识的教育,努力提高每一名员工的环保意识。

### ⑤ 情報の公開 Transparency of Information 信息公开

環境基本方針及び環境保全活動に関する情報を広く社内外に開示します。

We openly disclose information regarding our environmental policy and conservation activities both within the company and externally. 在公司内外广泛地披露环境基本方针及环保活动方面的信息。